



**GERMAN CENTRE**  
FOR INDUSTRY AND TRADE  
**SHANGHAI**

体验德国品质——德国中心，您的活动地标

# Experience the Quality!

## Your Event at the German Centre

**700 sqm Event and Conference Space**  
**800 Guests at a Cocktail Reception**  
**2000 sqm Outdoor Area & Atrium also Leasable**

**700平方米场地面积**  
**800位宾客欢聚一堂**  
**2000平方米露天场地与中庭可作扩展空间**



# 最理想的活动场所 The Ideal Location for Your Event

The German Centre is located in the Zhangjiang Hi-Tech Park in the heart of Pudong. Embedded in a park-like setting, a living slice of Germany has arisen: This is where the heart of the German community in Shanghai beats and where many valuable business contacts are established.

For international enterprises, the spacious and modern building, including 33,000 sqm of office and exhibition space, a business centre, and numerous recreational facilities, offers everything needed for a successful entry into the Chinese market.

Prestigious conference rooms elevate the German Centre beyond the German community to one of the most attractive event addresses in Shanghai. Your events are in good hands here. Flexibility and professional organization go hand in hand with cordial hospitality here. This is where quality is experienced and your event becomes a true success!

上海德国中心坐落于浦东张江高科技园区，围绕在一片绿意之中。这里是德国生动的缩影，这里是沪上德国社团的心脏，同时这里也是两国经济交流的重要桥梁。

宏伟的德国中心大楼拥有33000平方米的办公及展览区域，并设有国际商务中心与各类休闲场所。先进完备的设施，是德国中心为来自不同国家、不同行业的企业所提供的物质前提，使其能够顺利进驻中国市场。

随着大型会议中心的开幕，德国中心更从德国社团范围得以扩大，成为上海最具吸引力的活动地标之一，面向全社会开放。我们热忱为您提供专业而灵活的会务活动组织安排，让您充分感受高质量的服务，使您的会务活动圆满成功！

German Centre Shanghai with the Apartment Building · 德国中心大楼与公寓大楼





Ballroom lobby · 礼堂前厅

With its openness and modern look, the German Centre is ideal for both business and social events. The ballroom lobby can be transformed into an inviting reception area with cloakroom and check-in counter; the hall itself offers up to 800 guests comfort in an elegant atmosphere.

德国中心的礼堂宽敞明亮，富有现代感，最多可容纳800位客人，是举办各种商务与社交活动的理想场所。礼堂前厅可根据需要开放衣帽间与登记台，作为接待区使用。

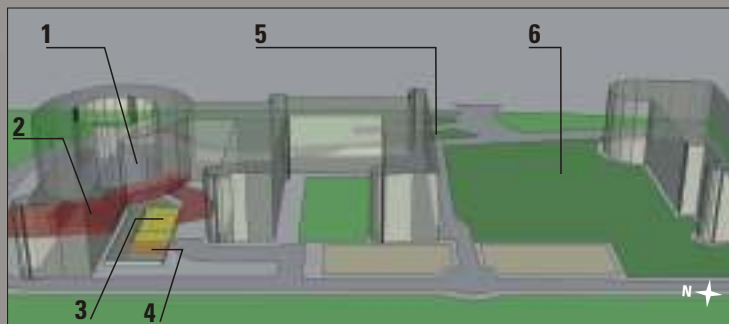
From press conferences to gala dinners: The event space of the German Centre is quite versatile. In fact, you can host several thousand guests when leasing the entire spacious facility (including outdoor areas).

从记者招待会到庆典晚宴：德国中心的会务空间可灵活组合分隔。如果同时租用扩展空间（包括露天场地），将能一次接待数千位宾客。





Example seating in the combined ballrooms · 礼堂座位布局示例



- 1 Atrium for Large Presentations
- 2 World-Class Restaurant
- 3 Ballrooms Munich and Berlin
- 4 Conference Room Shanghai
- 5, 6 Outdoor Areas for Large Events

- 1 适于大型活动的中庭
- 2 高档餐厅——可作为扩充空间
- 3 “柏林”厅与“慕尼黑”厅
- 4 “上海”厅
- 5, 6 露天场地

# 成功的会务活动从这里开始 Your Successful Event Starts Here

Meeting and celebrating at the German Centre: Enjoying a relaxed atmosphere has never been easier. The professional organization of our experienced event staff ensures that your event will be a complete success from the start. State-of-the-art audiovisual systems and sophisticated international cuisine catered from our in-house restaurant complement the distinctively upscale ambience. Your guests will appreciate experiencing the quality.

Our meeting room "Shanghai" is perfect for business events. The ballrooms "Munich" and "Berlin," both bathed in natural light, can be rented separately or combined to one large hall which seats 650. Both ballrooms open onto the adjoining lobby (100 sqm). For larger events, several thousand visitors can be accommodated in the combined ballrooms along with the lobby and atrium, as well as the outdoor terrace (which may be tented).

会议与庆典：在这里您将忘记都市生活的忙碌，享受一片轻松与惬意。您可放心地将所有的活动组织工作交给我们的资深团队来操办。我们先进的硬件设施与运用技术，以及座落在德国中心内的餐厅所提供的各国美食及专业的餐饮服务，都将使您的贵宾对您独特而有品味的活动留下美好的记忆。

“上海”会议厅，加上另外两间自然采光礼堂“慕尼黑”厅与“柏林”厅，德国中心总共拥有三个豪华现代的空间供会务选择。并且，“慕尼黑”厅与“柏林”厅可合并为大礼堂，总共可容纳650个座位。另外，附带前厅也可与礼堂相连，以进一步扩大会场面积。针对数千人的大型活动，我们还可将礼堂、前厅、圆形中庭乃至露天场地（可搭建露天帐篷）合并开放。依靠灵活多变的空间组合，我们能为各种规模的活动提供充足的场地条件。

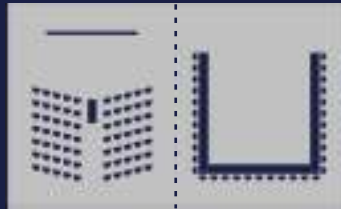
An ideal setting for product launches, corporate parties, and formal receptions: Both ballrooms (each 200sqm) offer ample space and may be reserved individually or together. The rooms may be rented according to your needs. Whether for only a few hours, or for several days, we are here for you.

举办产品发布会、庆祝活动与招待会的理想场所：德国中心的两间礼堂各有200平方米的使用面积，可单独租用或合并租用。租用期可根据您的需要短至数小时或长达数日。无论您的需求如何，我们都将竭诚为您服务。

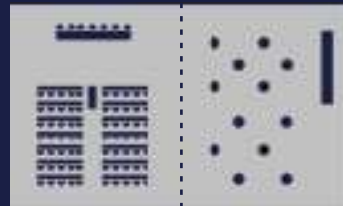


# 座位布局 Seating Arrangement Possibilities

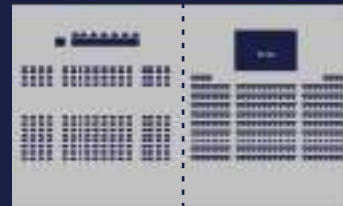
## Ballrooms Munich and / or Berlin “慕尼黑”厅与“柏林”厅



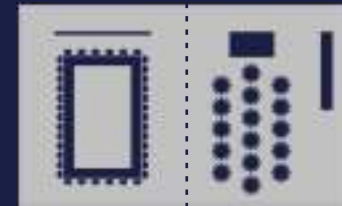
Cinema, 200 pax  
影院式, 200人  
U-Shape, 70 pax  
单行U型, 70人



Workshop, 130 pax  
研讨会, 130人  
Cocktail, 200 pax  
鸡尾酒会, 200人



Theater, 180 pax  
剧院式, 180人  
Conference, 140 pax  
中型会议, 140人



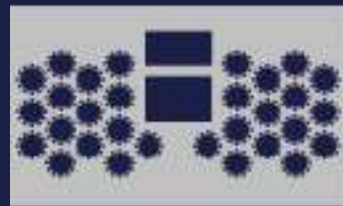
O-Shape, 70 pax  
回字型, 70人  
Gala Dinner, 120 pax  
庆典晚宴, 120人

A high degree of flexibility in the arrangement and outfitting of the space, and numerous seating arrangement possibilities make virtually every size and type of event possible. Our suggestions show only a few of the many variations available.

拥有空间分隔的高度灵活性与多样的座位布局方案，我们的会议中心能够为各种规模与性质的活动提供最佳场地。这里仅列举了众多布局方案中的一部分。



Gala Dinner, 450 pax · 庆典晚宴, 450人



Banquet, 400 pax · 宴会, 400人



Theater, 650 pax · 剧院式, 650人



Conference, 500 pax · 大型会议, 500人

## Meeting Room Shanghai “上海”厅



Cinema, 70 pax · 影院式, 70人



Workshop, 50 pax · 研讨会, 50人



O-Shape, 40 pax · 回字型, 40人



Board Meeting, 35 pax · 长桌会议, 35人



U-Shape, 30 pax · 单行U型, 30人



Classroom, 50 pax · 教室型, 50人

An event in the German Centre is always something special. We concentrate on providing you with flexibility and creativity, to allow your unique event to succeed from beginning to end. It all starts with planning. Our experienced event management team is your professional partner, starting with developing a convincing custom concept for your event and accompanying you with flexibility and adherence to your schedule. Let us show you how you can experience the quality of the German Centre.

在德国中心举办的活动总有与众不同之处。这里没有必须默守的陈规，取而代之的是广阔的灵活空间与丰富的创意，使每个会务活动得以按其独特性圆满进行。我们富有经验的团队将成为您的会务专业伙伴，为您制定完整的方案，既实现您的要求，又为您提供独特的创意空间。敬请体验德国中心的品质承诺！



Equipment · 配套设备	Ballroom Munich · 慕尼黑	Ballroom Berlin · 柏林	Meeting Room Shanghai · 上海
Projector · 投影仪	✓	✓	✓
Projection screen · 投影幕	✓	✓	✓
Lectern · 讲台	✓	✓	✓
High-speed Internet* · 高速互联网	✓	✓	✓
Whiteboard · 白板	✓	✓	✓
Flipchart* · 挂纸白板	✓	✓	✓
DVD/CD player · DVD/CD播放器	✓	✓	✓
Audio equipment incl. microphone · 音频设备 带麦克风	✓	✓	✓
Lighting equipment · 专业照明设备	✓	✓	✓
Mobile stage · 活动舞台	✓	✓	✓
Dance floor · 舞池	✓	✓	✓
Chairs and tables · 桌椅	✓	✓	✓
* Subject to charge · 费用另记			

The use of all equipment above is included in the rental price. If you should require special technical equipment in the rooms, we will gladly assist you in obtaining it.

所有设备的使用均已包括在租金内。如您需要其它特别的技术支持，我们乐意在策划阶段即向您提供帮助。

### Special Features · 特色

- **Around-the-clock access** · 全天服务
- **Flexible rentals (day, half-day, by the hour)**  
灵活的租用期 (天, 半天, 小时)
- **Weekend and holiday bookings possible**  
周末与节假日同样接受预约
- **Lift** · 电梯
- **Parking** · 泊车位
- **Easily accessible with public transport** · 便捷的公共交通
- **Own shuttle bus available on request** · 可提供专线车服务
- **Modern reception area** · 时尚典雅的接待区
- **Tailor-made seating arrangements** · 灵活的座位布局
- **German management** · 德国式管理
- **Natural daylight (ballroom)** · 自然采光 (礼堂)
- **Additional use of the atrium and outdoor areas possible on request** · 场地可应需扩展至中庭与户外区域
- **Taxis, buses, and drivers can drive directly to the door** · 出租车, 巴士与个人车辆可驶至门前
- **Air conditioning** · 中央空调
- **Mobile partition between Munich and Berlin rooms** · 两个礼堂间使用活动分隔墙

### Services · 服务

- **In-house catering service on request** · 可提供内部餐饮服务
- **Coffee, tea, soft drinks, and small snacks on request**  
可提供咖啡, 茶, 软饮料与小食
- **Access to printer, fax, scanner, and copier** · 打印, 扫描与复印
- **On-site and immediate technical support** · 即时即地的技术支持
- **Message management and forwarding according to your wishes** · 可提供信息记录与传达服务
- **Courier services on request** · 可提供快递服务

### Capacity (maximum) · 容纳人数 (最大)

- **Munich, Berlin, Corridor** · “慕尼黑”, “柏林” 与长廊  
800 cocktail reception 站位 800人 | 650 seated 坐位 650人
- **Munich or Berlin** · “慕尼黑”或“柏林”  
400 cocktail reception 站位 400人 | 200 seated 坐位 200人
- **Shanghai** · “上海”  
150 cocktail reception 站位 150人 | 70 seated 坐位 70人



Meeting Room Shanghai · “上海”会议厅

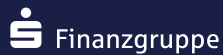
China:  
**German Centre for Industry and Trade Shanghai Co. Ltd.**  
 88 Keyuan Road · Zhangjiang Hi-Tech Park | Pudong  
 201203 Shanghai | PRC  
 Phone +86.21.2898-6888  
 Fax +86.21.2898-6892  
 info@gcshanghai.com

上海德意志工商中心有限公司 -  
 科苑路88号-张江高科技园区-浦东  
 201203 上海 · 中华人民共和国  
 电话 +86 21 2898-6888  
 传真 +86 21 2898-6892  
 info@gcshanghai.com

Germany:  
**German Centre Shanghai · BayernLB**  
 Brienner Straße 18 · 80333 München | Germany  
 Phone +49.89.2171-21260  
 Fax +49.89.2171-27576  
 germancentre@bayernlb.de



The German Centre Shanghai  
 is a subsidiary of BayernLB.



Your direct contact:

Ms. Lily Xu  
 Phone +86.21.2898-6896  
 lily.xu@gcshanghai.com

Ms. Valentina Shen  
 Phone +86.21.2898-6998  
 valentina.shen@gcshanghai.com

直接联系人：

徐莉蓓  
 电话 +86.21.2898-6896  
 lily.xu@gcshanghai.com

沈文清  
 电话 +86.21.2898-6998  
 valentina.shen@gcshanghai.com



[www.germancentreshanghai.com](http://www.germancentreshanghai.com)